

一世珍藏的

# 诗歌

金宏宇 彭林祥 主编

200 首



湖北长江出版集团  
长江文艺出版社



一世珍藏的  
诗歌  
200  
首

金宏宇 彭林祥 主编

湖北长江出版集团  
长江文艺出版社

新出图证(鄂)字 03 号

图书在版编目(CIP)数据

一世珍藏的诗歌 200 首/金宏宇,彭林祥主编

武汉:长江文艺出版社,2009.5

ISBN 978-7-5354-3964-2

I. 一… II. ①金…②彭… III. 诗歌—作品集—世界 IV. I12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 025284 号

责任编辑:刘 青

责任校对:陈 琪

封面设计:徐慧芳

责任印制:左 怡 邱 莉

湖北长江出版集团  
出版:长江文艺出版社

地址:武汉市雄楚大街 268 号  
邮编:430070

发行:长江文艺出版社(电话:87679362 87679361 传真:87679300)

<http://www.cjlap.com>

E-mail: [cjlap2004@hotmail.com](mailto:cjlap2004@hotmail.com)

印刷:湖北鄂东印务有限公司

开本:700 毫米×1000 毫米 1/16 印张:18.375 插页:3

版次:2009 年 5 月第 1 版 2009 年 5 月第 1 次印刷

字数:7400 行 印数:1—8000 册

定价:25.00 元

版权所有,盗版必究(举报电话:87679308 87679310)

(图书出现印装问题,本社负责调换)

## 序

中外诗歌浩如烟海，古史诗、叙事诗、抒情诗种类繁多，争奇斗艳。本书仅选录了文艺复兴以来并经过了数代读者检验的部分中外诗歌名篇（不含中国清代以前诗歌）。在长长的诗歌长河中，这些诗歌名篇是语言的精华，智慧的结晶，思想的花朵，情绪的珍珠。它沉淀着人类的苦难与欢乐、幻灭与梦想、挫折与成功，折射着人类精神结构中永恒的尊严和美丽，体现了人类追求真善美、扬弃假恶丑的执着意念和高尚情怀。人，寄居在大地之上，处身于喧嚣的世界，需要这甘甜的蜜汁滋养。

001

中外诗歌遗产需要继承和发展，首先就需要阅读。阅读是一种感悟心灵的精神活动。中国古人的读诗经验告诉我们：熟读唐诗三百首，不会作诗也会吟。只有阅读，才能感悟到诗的诗性，才能从诗中找到精神的慰安。本书限于篇幅限制，只精心选择了200余篇中外名诗，以飨读者。这些诗无疑给我们提供了实现心灵交感的机会，我们应该感谢前人给我们的馈赠。就个人来讲，阅读诗歌、体味诗歌，能提升人生的质量、丰富生命的内涵，进而可以启迪心智，陶冶性情，提高个人的文学修养、审美水准。这样的精神活动是多么惬意的事，诸君，何不享受这样精美的馈赠？

读诗无疑是一种高尚的灵魂相遇。这里，你可以与但丁对话，倾听拜伦的哀歌，感受艾略特心灵的跳跃，也可以进入中国诗人戴望舒、徐志摩诗歌的意境。你可以感受到爱国的忠诚，也能感受到爱情的炽热。你可以游历古今，遍览寰宇，感受心灵的共鸣，实现精神的会餐。读诗也是一件奢侈的事业。当今社会，物质生活越来越丰富，各种诱惑增多。当享乐成为时尚、消费成为文化时，谁还能静下心来仔细地聆听诗人的心音？当“消解崇高”、“拒绝深度”成为口头禅时，这些人类精英的杰作还能否打动读者的心灵？在这



样的语境中，读诗恰恰成就了我们精神贵族的身份。

不管人类社会如何发展，我们都要坚信诗的价值和真谛。读一世的诗和一世读诗能让我们真正诗意地栖居在大地上。

编者 2008年9月于武汉大学文学院

## 目 录

|           |                     |
|-----------|---------------------|
| [英] 莎士比亚  | 十四行诗·第十八首 (001)     |
|           | 十四行诗·第六十六首 (002)    |
| [英] 弥尔顿   | 赠西里克·斯金纳 (003)      |
| [英] 布莱克   | 老虎 (005)            |
| [英] 彭斯    | 红红的玫瑰 (007)         |
|           | 我的心呀在高原 (008)       |
| [英] 华滋华斯  | 水仙 (009)            |
| [英] 柯勒律治  | 爱之降临 (011)          |
| [英] 拜伦    | 她走在美的光彩中…… (012)    |
|           | 雅典的少女 (013)         |
| [英] 雪莱    | 给——(016)            |
|           | 爱的哲学 (016)          |
| [英] 济慈    | 有多少诗人把流逝的岁月镀上金(018) |
|           | 夜莺颂 (019)           |
| [英] 勃朗宁夫人 | 十四行诗(选一) (023)      |
| [英] 勃朗宁   | 异国相思 (024)          |
| [英] 丁尼生   | 磨坊主的千金 (026)        |
| [英] 狄更斯   | 别挤啦 (027)           |
| [英] 哈代    | 路 (028)             |
| [法] 龙沙    | 致爱伦 (029)           |

001



[法] 卢梭

[法] 维克多·雨果

[法] 缪塞

[法] 波德莱尔

[法] 马拉美

[法] 魏尔伦

[法] 兰波

[法] 瓦雷里

[法] 阿波里奈尔

[法] 保罗·艾吕雅

[法] 普列维尔

[爱尔兰] 威廉·布特勒·叶芝

[德] 歌德

[德] 席勒

[德] 荷尔德林

[德] 黑塞

[德] 海涅

[德] 伯托尔特·布莱希特

[奥地利] 里尔克

[俄] 普希金

[俄] 莱蒙托夫

[俄] 高尔基

[俄] 勃洛克

[俄] 阿赫玛托娃

[俄] 帕斯捷尔纳克

讽喻诗 (030)

清泉与大海 (031)

明天拂晓 (032)

悲哀 (033)

忧郁 (034)

感应 (035)

打钟人 (036)

屋顶上的天…… (037)

被遗忘的短歌 (038)

感觉 (039)

风灵 (040)

莱茵河之夜 (041)

我爱你 (042)

全都为了你 (044)

当你老了 (045)

到水中小岛去 (046)

迷娘 (047)

孔夫子的箴言 (049)

故乡 (051)

雾中 (053)

西利西亚的纺织工人 (054)

辩证法颂 (056)

预感 (057)

秋日 (057)

假如生活欺骗了你 (059)

致恰达耶夫 (059)

帆 (061)

海燕之歌 (062)

序曲 (064)

最后一次会晤的歌 (066)

二月 (067)

[俄] 曼杰施塔姆  
[俄] 茨维塔耶娃  
[俄] 马雅可夫斯基  
[俄] 叶塞宁  
[俄] 叶夫图申科  
[波兰] 密茨凯维支  
[波兰] 切斯瓦夫·米沃什  
  
[波兰] 赫伯特  
[罗马尼亚] 爱明尼斯古  
[罗马尼亚] 亚力山大·托马  
[罗马尼亚] 布拉加  
[匈牙利] 裴多菲  
  
[匈牙利] 尤若夫  
  
[捷克] 扬·聂鲁达  
[捷克] 赫鲁伯  
[瑞典] 马丁松  
[比利时] 维尔哈伦  
[比利时] 梅特林克  
[意大利] 但丁  
[意大利] 彼特拉克  
  
[意大利] 翁加雷蒂  
[意大利] 蒙塔莱  
[意大利] 夸西莫多  
  
[希腊] 卡瓦菲  
[希腊] 塞菲里斯

我冻得直哆嗦 (068)  
致一百年过后的你 (069)  
月夜即景二首 (072)  
给母亲的信 (073)  
俄罗斯人要不要战争? (075)  
致聂门河 (077)  
牧歌 (078)  
你带来了损害 (079)  
普洛克路斯忒斯如是说 (080)  
假如白杨树在夜里面…… (082)  
流浪者 (083)  
刺 (085)  
自由、爱情 (086)  
我愿意是树 (086)  
你爱的是春天…… (087)  
穷人在小偷中间 (088)  
伐木者 (088)  
给妈妈 (090)  
发明 (091)  
灯塔看守人 (093)  
穷人们 (094)  
歌 (096)  
十四行诗三首 (097)  
罗拉的面纱 (099)  
十四行诗一首 (100)  
怀旧 (101)  
幸福 (103)  
岛 (104)  
冬夜 (105)  
城市 (107)  
大海向西…… (108)





[希腊] 埃利蒂斯

[西班牙] 鲁伊斯

[西班牙] 西门内斯

[西班牙] 霍尔赫·纪廉

[西班牙] 洛尔伽

[西班牙] 埃尔南德斯

[葡萄牙] 卡蒙斯

[葡萄牙] 佩索亚

[塞尔维亚] 马克西莫维奇

[塞尔维亚] 迪米奇

[保加利亚] 伐佐夫

[丹麦] 夏德

[挪威] 耶可布森

[挪威] 娜斯

[芬兰] 瑟德格兰

[芬兰] 梅里卢奥托

[马耳他] 布蒂吉格

[土耳其] 希克梅特

[美] 朗费罗

[美] 爱伦·坡

[美] 惠特曼

[美] 狄金森

[美] 弗罗斯特

[美] 华莱士·史蒂文斯

[美] 埃兹拉·庞德

[美] 艾略特

疯狂的石榴树 (110)

我的心…… (112)

我不再归去 (113)

在这些痛苦的年头 (115)

海水谣 (117)

我要把你带到水边 (119)

爱情是不见火焰的烈火 (120)

葡萄牙的海 (121)

恐惧 (122)

吉卜赛母亲 (123)

在庞贝博物馆 (124)

不，我不是 (125)

我的年轻的爱人 (126)

向阳花 (127)

天鹅之歌 (128)

生活 (129)

苦难的春天 (130)

乞丐 (131)

普通人 (133)

箭与歌 (134)

得失 (135)

致海伦 (136)

我曾不断地探索 (138)

草叶 (139)

假如我能缝补一颗破碎的心 (140)

我是无名之辈，你是谁 (140)

不甘愿 (142)

坛子的轶事 (144)

地铁小站 (145)

反抗 (145)

河马 (147)

[美] 乔治亚·道格拉斯·琼森  
[美] 休斯  
[美] 金斯伯格  
[美] 阿胥伯莱  
[美] 普拉斯  
[美] 布罗茨基  
[加拿大] 玛格丽特·阿特伍德  
[墨西哥] 马丁内斯  
[墨西哥] 帕斯  
[智利] 巴勃罗·聂鲁达  
  
[阿根廷] 博尔赫斯  
  
[古巴] 何塞·马蒂  
[秘鲁] 巴列霍  
[乌拉圭] 伊瓦尔多  
[危地马拉] 阿斯图里亚斯  
[圣卢西亚] 沃尔科特  
[塞内加尔] 奈奥波德·色达尔·桑戈尔  
  
[尼日利亚] 沃尔·索英卡  
[南非] 马齐亚·库奈奈  
[南非] 津姬·曼德拉  
[澳大利亚] 朱迪丝·赖特  
[日本] 岛崎藤村  
[日本] 石川啄木  
[日本] 三木露风  
[日本] 壶井繁治  
[日本] 井上靖  
[日本] 白石嘉寿子  
[尼泊尔] 马亨德拉

昨夜我紧紧关上百叶窗 (149)  
致一个死去的少女 (150)  
谁统治美国 (151)  
街头音乐家 (153)  
边缘 (155)  
黑马 (157)  
“睡”的变奏 (159)  
扭断天鹅的脖子 (161)  
街 (162)  
第六首情诗 (163)  
写给所有的人 (164)  
归来 (166)  
棋 (之二) (167)  
我的骑士 (168)  
要当心 (169)  
野姑娘 (170)  
母亲 (171)  
安娜 (173)  
黑女人 (176)  
太阳 (177)  
季节 (179)  
人的胜利 (180)  
昨夜我等待着 (181)  
我们的爱情多么自然 (183)  
初恋 (185)  
海鸥 (186)  
尘世 (189)  
海 (191)  
菊 (192)  
眼睛的窗 (193)  
只要我们还有一双手臂 (194)



[孟加拉] 伊斯拉姆

[印度] 泰戈尔

[黎巴嫩] 纪伯伦

[巴基斯坦] 伊克巴尔

[巴基斯坦] 卡斯米

[泰国] 甘拉亚纳蓬

胡适

刘半农

沈尹默

鲁迅

郭沫若

周作人

康白情

潘漠华

闻一多

冰心

李金发

徐志摩

卞之琳

戴望舒

林徽因

朱湘

艾青

黄昏星 (196)

客栈 (196)

纸船 (198)

行列歌 (199)

以上帝发誓，我的心 (200)

我走向大海之滨 (202)

今天和明天 (204)

诗人的誓言 (205)

湖上 (207)

教我如何不想他 (208)

月夜 (210)

《野草》题辞 (211)

影的告别 (212)

天狗 (214)

天上的市街 (215)

小河 (217)

草儿 (220)

离家 (222)

红烛 (224)

死水 (226)

纸船 (228)

弃妇 (229)

再别康桥 (231)

我不知道风是在哪个方向吹 (232)

断章 (234)

雨巷 (235)

我用残损的手掌 (237)

你是人间的四月天 (239)

别丢掉 (240)

采莲曲 (241)

我爱这土地 (244)

|     |                  |
|-----|------------------|
|     | 黎明的通知 (244)      |
| 何其芳 | 预言 (248)         |
|     | 秋天 (二) (249)     |
| 臧克家 | 老马 (251)         |
| 穆旦  | 诗八首 (252)        |
| 余光中 | 乡愁 (256)         |
| 纪弦  | 你的名字 (257)       |
| 郑愁予 | 错误 (259)         |
| 流沙河 | 草木篇 (260)        |
| 郭小川 | 团泊洼的秋天 (262)     |
| 曾卓  | 悬崖边的树 (265)      |
| 牛汉  | 华南虎 (266)        |
| 食指  | 这是四点零八分的北京 (269) |
|     | 相信未来 (270)       |
| 舒婷  | 致橡树 (272)        |
|     | 祖国呵，我亲爱的祖国 (273) |
| 北岛  | 回答 (275)         |
| 顾成  | 一代人 (277)        |
|     | 远和近 (277)        |
| 席慕容 | 乡愁 (278)         |
| 梁小斌 | 中国，我的钥匙丢了 (279)  |
| 韩东  | 有关大雁塔 (281)      |
| 海子  | 面朝大海，春暖花开 (283)  |
| 王家新 | 一个劈木柴过冬的人 (284)  |



---

莎士比亚 (1564—1616), 英国文艺复兴时期戏剧家, 诗人。流传剧本37部、长诗2首, 十四行诗154首。

---

[英] 莎士比亚

## 十四行诗·第十八首

我怎么能够把你来比作夏天？  
你不独比它可爱也比它温婉：  
狂风把五月宠爱的嫩蕊作践，  
夏天出赁的期限又未免太短：  
天上的眼睛有时照得太酷烈，  
它那炳耀的金颜又常遭掩蔽：  
被机缘或无常的天道所摧折，  
没有芳艳不终于凋残或销毁。  
但是你的长夏永远不会凋落，  
也不会损失你这皎洁的红芳，  
或死神夸口你在他影里漂泊，  
当你在不朽的诗里与时同长。

只要一天有人类，或人有眼睛，  
这诗将长存，并且赐给你生命。

001

梁宗岱 译



## 十四行诗·第六十六首

002

对这些都倦了，我召唤安息的死亡，——  
譬如，见到天才注定了做乞丐，  
空虚的草包穿戴得富丽堂皇，  
纯洁的盟誓受到了恶意的破坏，  
高贵的荣誉被可耻地放错了地位，  
强横的暴徒糟蹋了贞洁的姑娘，  
邪恶，不法地侮辱了正义的完美，  
拐腿的权势损伤了民间的健壮，  
文化，被当局统治得哑口无言，  
愚蠢（俨如博士）控制着聪明，  
单纯的真理被唤做头脑简单，  
被俘的良善伺候着罪恶将军；

对这些都倦了，我要离开这人间，  
只是，我死了，要使我爱人孤单。

屠岸 译

---

弥尔顿（1608—1674），英国诗人。主要作品有长诗《失乐园》、《复乐园》和《力士参孙》等。

---

[英] 弥尔顿

## 赠西里克·斯金纳

西里克，看我这眼睛，外表虽清明，  
看不出瑕疵或损伤，  
却整整三年  
不曾见光明，忘掉了  
视查的能力；  
在茫茫岁月里，我这  
无用的双眼，  
再也瞧不见太阳、月亮和星星、  
男人和女人。然而我并不埋怨  
神的安排或意旨，我依然充满了  
热情与信心。我还能勇往直前，  
忍受着一切。你要问什么在支撑我？  
朋友，是一种认识：  
为保卫自由，  
为完成这全欧闻名的崇高  
任务，  
我才累得失明。即使我没有  
更好的指引，就这种思想  
已足以  
支持我了此尘缘，

003



虽失明而无疾。

殷宝书 译



---

布莱克（1757—1827），英国诗人，版画家。重要诗作有《诗的素描》、《天真之歌》等。

---

[英] 布莱克

## 老虎

老虎！老虎！火一样辉煌，  
烧穿了黑夜的森林和草莽，  
什么样非凡的手和眼睛  
能塑造你一身惊人的匀称？

005

什么样遥远的海底、天边  
烧出了做你眼睛的火焰？  
靠什么翅膀他胆敢凌空？  
凭什么铁掌敢抓住火种？

什么样工夫，什么样胳膊，  
拗得成你五脏六腑的筋络？  
等到你的心一开始蹦跳，  
什么样惊心动魄的手、脚？

什么样铁链？什么样铁锤？  
什么样熔炉里炼你的脑髓？  
什么样铁砧？什么样猛劲  
一下子掐住了骇人的雷霆？

